

SILVERCREST®



LIMPIADOR ULTRASÓNICO SUR 48 C4

ES

LIMPIADOR ULTRASÓNICO

Instrucciones de uso

DE AT CH

ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 338027_2001

ES



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



Índice

Introducción	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Derechos de propiedad industrial	2
Limitación de la responsabilidad	2
Uso previsto	2
Advertencias	3
Seguridad	4
Peligro debido a la corriente eléctrica	4
Indicaciones de seguridad básicas	4
Indicaciones de seguridad específicas del aparato	6
Productos no aptos para la limpieza por ultrasonidos	7
Puesta en funcionamiento	8
Volumen de suministro e inspección de transporte	8
Desecho del embalaje	8
Antes del primer uso	9
Conexión eléctrica	9
Elementos de control	9
Manejo y funcionamiento	10
Funcionamiento de la limpieza por ultrasonidos	10
Llenado del aparato con el líquido de limpieza	10
Ejemplos de uso	11
Llenado del aparato con joyas/piezas metálicas	13
Llenado del aparato con gafas	13
Llenado del aparato con relojes de pulsera	13
Llenado del aparato con discos CD/DVD	13
Encendido y apagado del aparato	14
Limpieza	15
Almacenamiento	15
Eliminación de fallos	16
Causas y solución de fallos	16
Desecho	16
Anexo	17
Características técnicas	17
Indicaciones sobre la declaración de conformidad CE	17
Garantía de Kompernass Handels GmbH	17
Asistencia técnica	19
Importador	19

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad industrial

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad industrial.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la limpieza de joyas, gafas, prótesis dentales, discos CD/DVD, cabezales de afeitado, relojes de pulsera, etc. Sin embargo, no todos los objetos son aptos para su limpieza con el aparato (consulte el capítulo **Productos no aptos para la limpieza por ultrasonidos**). Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. No utilice el aparato a la intemperie. Este aparato no está previsto para su uso con un programador externo ni con un sistema de control remoto separado. No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Advertencias

En estas instrucciones de uso, se utilizan las siguientes advertencias:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no puede evitarse la situación peligrosa, puede causar la muerte o lesiones graves.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro debido a la corriente eléctrica

PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Peligro de muerte por el contacto con cables o componentes sometidos a la tensión eléctrica!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar riesgos por la corriente eléctrica:

- ▶ No utilice el aparato si el cable de conexión a la red o la clavija de red están dañados.
- ▶ Antes de continuar usando el aparato, encomiende la instalación de un nuevo cable de conexión de red a un especialista autorizado.
- ▶ No abra nunca la carcasa del aparato. Si se tocan las conexiones sometidas a tensión y se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de electrocución.

Indicaciones de seguridad básicas

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión a la red de este aparato, debe encomendarse su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.



Este aparato solo es apto para su uso en interiores.

- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas exclusivamente por talleres autorizados o por el servicio de asistencia técnica. En caso de reparaciones indebidas, pueden producirse riesgos considerables para los usuarios. Además, se anulará la garantía.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- Proteja el aparato contra la humedad, las salpicaduras y las gotas de agua, así como contra la penetración de líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No sumerja nunca el aparato, el cable de conexión ni la clavija de red en agua ni los utilice a la intemperie. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Si penetrara líquido en el interior del aparato, desenchufe inmediatamente la clavija de red. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- No toque el aparato ni la clavija de red con las manos húmedas.
- Conecte la clavija de red exclusivamente a una base de enchufe instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La base de enchufe debe seguir teniendo un fácil acceso tras la conexión.

- Evite que el cable de conexión pueda dañarse por bordes afilados o puntos calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.
- Al utilizar el aparato, asegúrese de que el cable de conexión no quede aprisionado ni aplastado.
- Desenchufe la clavija de conexión de la base de enchufe antes de cada limpieza y mantenimiento y cuando no utilice el aparato.
- Extraiga siempre el cable de conexión a la red de la base de enchufe asiéndolo por la clavija y no tirando del propio cable.
- No toque el aparato ni la clavija de red con las manos húmedas.

Indicaciones de seguridad específicas del aparato

- El aparato solo debe colocarse sobre una superficie plana y antideslizante y nunca sobre una superficie blanda.
- La cubeta de acero inoxidable no debe llenarse de agua por encima de la marca MAX para evitar un desbordamiento durante el proceso de limpieza.
- Utilice siempre la cesta para las piezas pequeñas con el fin de evitar arañazos tanto en las piezas como en la cubeta de acero inoxidable. Si durante el proceso de limpieza, hay varias piezas sumergidas en el líquido de limpieza, debe evitarse que entren en contacto para evitar arañazos.
- Utilice siempre la cesta suministrada para limpiar gafas o piezas de joyería. Coloque las gafas en la cesta exclusivamente con las lentes hacia arriba.
- Enjuague con agua limpia las gafas y joyas tras cada limpieza.
- Durante el proceso de limpieza, no toque la superficie interna de la cubeta de acero inoxidable ni el líquido de limpieza: las ondas ultrasónicas pueden ser perjudiciales para la salud.

- No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- No utilice nunca el aparato sin agua, ya que podría dañarse.
- Tras utilizar el aparato cinco veces consecutivas sin interrupciones, finalice el proceso de limpieza y deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No coloque el aparato ni sus accesorios sobre una superficie caliente o que pueda calentarse ni en sus inmediaciones, p. ej., radiadores.

Productos no aptos para la limpieza por ultrasonidos

Por norma general, los siguientes productos no son aptos para una limpieza por ultrasonidos:

- Piedras porosas o delicadas (joyas), como, p. ej., la esmeralda, el coral, las perlas, el nácar, la turquesa, el ópalo, la malaquita, el lapislázuli, el ojo de tigre, el ónice negro, etc.
- Objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- Objetos con componentes de madera, cuero, cuerno, carey o materiales textiles.
- Tipos especiales de bisutería, como, p. ej., la bisutería plateada.
- Los tornillos y los cierres sueltos pueden soltarse durante el proceso de limpieza. Limpie estos objetos, como máximo, una vez al mes y durante poco tiempo (máximo 90 segundos).
- No limpie relojes mecánicos con este aparato. El proceso de limpieza podría alterar su precisión.

Si no está seguro de poder limpiar una pieza de joyería en concreto con este aparato y teme que sufra daños, póngase en contacto con el establecimiento en el que haya adquirido la pieza.

Puesta en funcionamiento

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- 1 limpiador ultrasónico
- 1 cesta
- 1 soporte para pulseras
- 1 eje con anillo distanciador
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



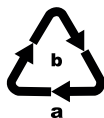
El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

INDICACIÓN

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel y cartón,
- 80-98: materiales compuestos

Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.

Conexión eléctrica

Para garantizar un funcionamiento seguro y sin anomalías del aparato, observe las siguientes indicaciones en relación con la conexión eléctrica:

PELIGRO

¡Peligro por las ondas ultrasónicas!

- Durante el proceso de limpieza, no toque la superficie interna de la cubeta de acero inoxidable ni el líquido de limpieza: las ondas ultrasónicas pueden ser perjudiciales para la salud.

ATENCIÓN

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) especificados en la placa de características con los de su red eléctrica. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- Asegúrese de que el cable de conexión a la red no presente daños y evite tenderlo sobre superficies calientes y/o bordes afilados.
- Procure que el cable de conexión a la red no esté colocado demasiado tenso ni doblado.
- Después de utilizar el aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

Elementos de control

- 1 Pantalla
- 2 Tecla ON
- 3 Tecla SET
- 4 Tecla OFF
- 5 LED de funcionamiento
- 6 Tapa
- 7 Cubeta de acero inoxidable
- 8 Marca MAX de llenado máximo
- 9 Cesta para piezas pequeñas
- 10 Soporte para pulseras
- 11 Anillo distanciador
- 12 Eje para un máximo de 2 discos CD/DVD

Manejo y funcionamiento

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Funcionamiento de la limpieza por ultrasonidos

El campo ultrasónico que se crea en el líquido de limpieza durante el funcionamiento genera ondas de sobrepresión y de depresión que se alternan en intervalos rápidos. Estas ondas forman burbujas de aire que vuelven a estallar rápidamente en la superficie de los objetos. Este procedimiento procesa mecánicamente las superficies de los objetos y suelta la suciedad y otros restos adheridos, aunque también puede agravar los arañazos ya existentes.

Llenado del aparato con el líquido de limpieza

- ◆ Abra la tapa ⑥.
- ◆ Llene la cubeta de acero inoxidable ⑦ con el líquido de limpieza. Las piezas que deban limpiarse deben estar cubiertas por la solución de limpieza. Sin embargo, no debe superarse la marca MAX ⑧ de llenado ni siquiera tras sumergir los objetos.

INDICACIÓN

- ▶ Por norma general, suele utilizarse agua del grifo fría y limpia como líquido de limpieza. No obstante, puede intensificarse el efecto de la limpieza con la adición de aprox. 3 gotas de producto lavavajillas. No utilice productos de limpieza corrosivos, amoníaco, lejía ni productos muy perfumados.
- ▶ La potencia de la limpieza depende de la cantidad de agua, por lo que, cuanto más agua se utilice, menor será la potencia.
- ◆ Coloque los objetos que desee limpiar en el limpiador ultrasónico. Basta con que el objeto que desee limpiarse esté cubierto con agua. Utilice los accesorios ⑨, ⑩, ⑪ u ⑫.
- ◆ Cierre la tapa ⑥.

Ejemplos de uso

Joyas/piezas metálicas

ATENCIÓN

¡ADVERTENCIA DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
 - ▶ El aparato no es apto para la limpieza de piedras delicadas o porosas, como perlas, nácar o corales, ópalos, turquesas, azuritas, malaquitas, ojos de tigre y otras piedras similares. Pregunte al vendedor de la joya si es apta para una limpieza por ultrasonidos y, si procede, con aditivos.
 - ▶ Los tornillos y los cierres sueltos pueden soltarse durante el proceso de limpieza. Limpie estos objetos, como máximo, una vez al mes y durante poco tiempo (máximo 90 segundos).
 - ▶ No limpie relojes mecánicos con este aparato.
El proceso de limpieza podría alterar su precisión.
- El aparato es apto para la limpieza de joyas de oro/plata y joyas de otros metales, como, p. ej., collares, anillos, pulseras, cubiertos metálicos, monedas, insignias, piezas metálicas de aparatos, etc.
- ◆ Coloque los objetos pequeños, como, p. ej., anillos, en la cesta 9. Para evitar arañazos, los objetos no deben tocarse entre sí. Como la cesta 9 absorbe las ondas ultrasónicas, también reduce la eficacia de la limpieza, por lo que es posible que se requieran varios tratamientos.
 - ◆ Para la limpieza de las pulseras metálicas de relojes a prueba de agua, fije el reloj en el soporte para pulseras 10 de forma que la caja del reloj quede orientada hacia arriba.

Gafas/lupas

ATENCIÓN

¡ADVERTENCIA DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- ▶ Las lentes ópticas solo deben limpiarse durante 90 segundos como máximo en el baño de ultrasonidos.
- ▶ No limpie nunca las lentes de policarbonatos (plástico) con ultrasonidos. Pregunte a su óptico cuál es el material de las lentes de sus gafas.
- ▶ Los tornillos y los cierres sueltos pueden soltarse durante el proceso de limpieza. Limpie estos objetos, como máximo, una vez al mes y durante poco tiempo (máximo 90 segundos).
- ▶ El aparato no es apto para la limpieza de monturas de gafas de materiales delicados, como el cuerno o el carey.

- ◆ Coloque las gafas en la cesta **9** con las lentes hacia arriba para evitar arañazos.

Discos CD/DVD

ATENCIÓN

¡ADVERTENCIA DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- ▶ No limpie los discos CD/DVD repetidas veces y realice solo una limpieza breve (90 segundos).
- ▶ Para la limpieza de discos CD/DVD, utilice exclusivamente agua sin aditivos: el producto lavavajillas podría desprender la impresión.

- ◆ Guarde una copia de seguridad de los datos antes de limpiar los CD/DVD.
- ◆ Coloque un disco CD/DVD sobre el eje **12**. Utilice el anillo distanciador **11** si desea limpiar 2 discos CD/DVD al mismo tiempo.

Artículos higiénicos/bolígrafos y plumas

- Con el limpiador ultrasónico, pueden limpiarse prótesis dentales/aparatos de ortodoncia, cabezales de afeitado de máquinas de afeitarse, cuchillas de afeitarse y otros artículos higiénicos similares. El aparato también es apto para la limpieza de, p. ej., plumas, estilográficas, cañas de bolígrafos y cabezales de impresión.

Llenado del aparato con joyas/piezas metálicas

- ◆ Coloque el objeto que desee limpiar en la cesta ⑨. Pueden limpiarse una o varias piezas al mismo tiempo.
- ◆ Introduzca cuidadosamente la cesta ⑨ en la cubeta de acero inoxidable ⑦.

Llenado del aparato con gafas

- ◆ Coloque las gafas en la cesta ⑨ exclusivamente con las lentes hacia arriba.
No limpie nunca varias gafas al mismo tiempo.
- ◆ Introduzca cuidadosamente la cesta ⑨ en la cubeta de acero inoxidable ⑦.

Llenado del aparato con relojes de pulsera

- ◆ Fije el reloj de pulsera en el soporte para pulseras ⑩ suministrado.
- ◆ Introduzca cuidadosamente el soporte para pulseras ⑩ en la cubeta de acero inoxidable ⑦.

Llenado del aparato con discos CD/DVD

- ◆ Coloque un CD en el mandril del eje ⑫. Si desea limpiar dos discos CD al mismo tiempo, coloque el anillo distanciador ⑪ sobre el CD y el mandril.
- ◆ A continuación, coloque el segundo CD sobre el anillo distanciador ⑪.
- ◆ Inserte cuidadosamente el eje ⑫ en la cubeta de acero inoxidable ⑦.

Encendido y apagado del aparato

Activación del proceso de limpieza

- ◆ Introduzca la clavija de red en una base de enchufe.
- ◆ En la pantalla ❶ aparece la indicación 180 (segundos).
- ◆ Pulse repetidamente la tecla SET ❸ hasta que aparezca en la pantalla ❶ la duración deseada para la limpieza (090, 180, 280, 380 o 480 segundos) según el nivel de suciedad.

INDICACIÓN

- ▶ 090 segundos: recomendado para un nivel de suciedad bajo y para objetos como gafas.
- ▶ 180 segundos: tiempo estándar para un nivel de suciedad normal.
- ▶ 280 segundos: recomendado para la primera limpieza con el limpiador ultrasónico.
- ▶ 380 segundos: recomendado para la primera limpieza si se limpian varios objetos a la vez.
- ▶ 480 segundos: recomendado para un nivel de suciedad alto.

- ◆ Una vez ajustado el tiempo adecuado según el nivel de suciedad, pulse la tecla ON ❷ para activar el proceso de limpieza.
- Durante la fase de limpieza, el aparato emite un zumbido.
- El LED de funcionamiento ❺ se ilumina durante el proceso de limpieza.
- En la pantalla ❶, el tiempo ajustado transcurre como una cuenta atrás hasta cero y el aparato se apaga automáticamente.
 - ◆ Para controlar el resultado de la limpieza incluso durante el proceso de limpieza, puede detenerse el proceso con solo pulsar la tecla OFF ❹.
 - ◆ Pulse la tecla ON ❷ para volver a activar el proceso.
 - ◆ Tras la limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica, abra la tapa ❻ y extraiga cuidadosamente el accesorio que corresponda de la cubeta de acero inoxidable ❼.
 - ◆ Enjuague concienzudamente las piezas ya limpias con agua limpia antes de secarlas cuidadosamente con un paño suave y seco.

INDICACIÓN

- ▶ La mayoría de las partículas de suciedad se sueltan durante el primer proceso de limpieza. No obstante, si se observan restos de suciedad tras la limpieza, frote cuidadosamente los objetos con un paño suave para eliminarlos. Si, pese a esto, todavía no se han desprendido todas las partículas de suciedad, repita el proceso de limpieza una vez se haya enfriado el aparato.

PELIGRO

- ▶ Retire siempre la clavija de red de la base de enchufe después de cada uso y antes de vaciar el líquido de limpieza del aparato.
- ◆ Para vaciar el líquido de limpieza, mantenga el aparato sobre un lavabo/fregadero, levante la tapa **6** e incline el aparato para verter el agua por la abertura delantera.

Limpieza

ADVERTENCIA

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar peligros y daños materiales:

- ▶ Antes de cada limpieza, extraiga la clavija de red.
- ▶ Limpie el aparato exclusivamente en estado desconectado y frío.

ATENCIÓN

Posibles daños en el aparato.

Si penetra humedad, pueden producirse daños en el aparato.

- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
- No sumerja nunca el aparato en agua y protéjalo frente a las salpicaduras y las gotas de agua.
- Limpie la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente húmedo y con un producto de limpieza suave.
- Limpie los accesorios **9**, **10**, **11** u **12** bajo el agua corriente templada y, a continuación, seque bien todas las piezas.

Almacenamiento

- Extraiga la clavija de red si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado.
- Guarde el aparato en un lugar seco.

Eliminación de fallos

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes para la localización y solución de averías.

ADVERTENCIA

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar peligros y daños materiales:

- Las reparaciones en aparatos eléctricos deben ser realizadas exclusivamente por técnicos formados por el fabricante. Una reparación inadecuada puede suponer un peligro considerable para el usuario y dañar el aparato.

Causas y solución de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no muestra ninguna función.	La clavija de red no está conectada a la base de enchufe.	Introduzca la clavija de red en la base de enchufe.
El indicador está iluminado, pero el aparato no limpia.	El aparato no está encendido.	Pulse la tecla ON  para encender el aparato.

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase el apartado **Asistencia técnica**).

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Anexo

Características técnicas

Aspectos generales	
Tensión de entrada	220 - 240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de red	50/60 Hz
Potencia	50 W
Frecuencia de resonancia	aprox. 48 kHz
Clase de protección	II /  (aislamiento doble)

Indicaciones sobre la declaración de conformidad CE

Este aparato cumple con los requisitos básicos y con otras normativas relevantes de la Directiva de baja tensión 2014/35/EU y de la Directiva de compatibilidad electro-magnética 2014/30/EU.



La declaración de conformidad original completa puede solicitarse a la empresa de importación.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 123456.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 338027_2001

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	22
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	22
Urheberrecht	22
Haftungsbeschränkung	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Warnhinweise	23
Sicherheit	24
Gefahr durch elektrischen Strom	24
Grundlegende Sicherheitshinweise	24
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	26
Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall	27
Inbetriebnahme	28
Lieferumfang und Transportinspektion	28
Entsorgung der Verpackung	28
Vor dem Erstgebrauch	29
Elektrischer Anschluss	29
Bedienelemente	29
Bedienung und Betrieb	30
Funktionsweise der Ultraschallreinigung	30
Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen	30
Anwendungsbeispiele	31
Gerät mit Schmuck/Metallteilen befüllen	32
Mit Brillen befüllen	32
Mit Armbanduhren befüllen	32
Mit CDs/DVDs befüllen	33
Gerät ein- und ausschalten	33
Reinigung	34
Lagerung	35
Fehlerbehebung	35
Fehlerursachen und -behebung	35
Entsorgung	36
Anhang	36
Technische Daten	36
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	36
Garantie der Kompersaß Handels GmbH	37
Service	38
Importeur	38

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von Schmuck, Brillen, Zahnprothesen, CDs/DVDs, Rasierköpfen, Armbanduhren u. v. m. vorgesehen. Nicht alle Gegenstände dürfen mit dem Gerät gereinigt werden (siehe Kapitel **Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall**). Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem betrieben zu werden. Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Stromschlaggefahr!
- Sollten Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.

- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur auf eine ebene und rutschfeste Fläche und niemals auf eine weiche Unterlage gestellt werden.
- Die Edelstahlwanne darf nicht über die MAX-Markierung mit Wasser befüllt werden, um ein Überlaufen beim Reinigungsvorgang zu verhindern.
- Verwenden Sie für Kleinteile immer den Korbinsatz, um Kratzer an den Teilen und der Edelstahlwanne zu verhindern. Befinden sich während des Reinigungsvorganges mehrere Teile in der Reinigungsflüssigkeit, dürfen sich diese nicht berühren, um Kratzer zu vermeiden!
- Benutzen Sie zur Reinigung von Brillen oder Schmuck stets den beiliegenden Korbinsatz. Legen Sie Ihre Brillen ausschließlich mit den Gläsern nach oben in den Korbinsatz.
- Spülen Sie Ihre Brillen und den Schmuck nach jeder Reinigung mit klarem Wasser ab.
- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.
- Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Wasser, dies kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Nachdem Sie das Gerät fünfmal hintereinander ununterbrochen benutzt haben, beenden Sie den Reinigungsvorgang und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehörteile nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen, die heiß sind oder werden können, z. B. Heizfelder.
- Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Lauf der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können.

Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall

Generell ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall sind:

- Poröse oder empfindliche Steine (Schmuck) wie z. B. Smaragd, Koralle, Perlen, Perlmutt, Türkis, Opal, Malachit, Lapislazuli, Tigerauge, schwarzer Onyx etc.
- Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- Gegenstände, die aus Holz, Leder, Horn, Schildpatt oder Textilien bestehen.
- Spezielle Arten von Modeschmuck, wie z. B. versilberter Modeschmuck.
- Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorganges lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.
- Reinigen Sie keine **nicht wasserdichten** Uhren in dem Gerät.
- Falls Sie sich nicht sicher sind, ob das betreffende Schmuckstück in diesem Gerät gesäubert werden kann bzw. ob es dabei Schaden nehmen könnte, erkundigen Sie sich bei dem Händler, bei welchem das betreffende Schmuckstück käuflich erworben wurde.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Ultraschall-Reinigungsgerät
- 1 Korbeinsatz
- 1 Armbandhalter
- 1 Spindel mit Distanzring
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



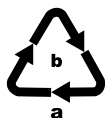
Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

⚠️ WARNUNG!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

GEFAHR!

Gefahr durch Ultraschallwellen!

- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.

ACHTUNG!

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

Bedienelemente

- 1 Display
- 2 ON-Taste
- 3 SET-Taste
- 4 OFF-Taste
- 5 Betriebs-LED
- 6 Deckel
- 7 Edelstahlwanne
- 8 MAX-Markierung für maximale Füllhöhe
- 9 Korbeinsatz für Kleinteile
- 10 Armbandhalter
- 11 Distanzring
- 12 Spindel für maximal 2 CDs/DVDs

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Funktionsweise der Ultraschallreinigung

Das während des Betriebes in der Reinigungsflüssigkeit aufgebaute Ultraschallfeld erzeugt im schnellen Wechsel Wellen mit Über- und Unterdruck. An der Oberfläche der zu reinigenden Gegenstände erzeugen diese Wellen Luftbläschen, die schnell wieder zerplatzen. Dieser Vorgang bearbeitet die Oberflächen der zu reinigenden Gegenstände mechanisch und löst so Schmutz und andere Anhaftungen, kann aber auch schon vorhandene Kratzer vertiefen.

Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen

- ◆ Öffnen Sie den Deckel **6**.
- ◆ Füllen Sie die Edelstahlwanne **7** mit der Reinigungsflüssigkeit. Die zu reinigenden Teile müssen mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein. Die maximale Füllhöhe MAX **8** darf dabei auch nach dem Einlegen der Gegenstände nicht überschritten werden.

HINWEIS

- ▶ Als Reinigungsflüssigkeit eignet sich in der Regel kaltes, sauberes Leitungswasser. Die Reinigungswirkung kann durch den Zusatz von ca. 3 Tropfen Geschirrspülmittel verstärkt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger, Ammoniak, Bleichmittel oder stark parfümierte Reinigungsmittel.
 - ▶ Die Reinigungsleistung ist abhängig von der Wassermenge, umso mehr Wasser, umso geringer die Reinigungsleistung.
- ◆ Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Ultraschallreiniger. Es ist ausreichend, dass der zu reinigende Gegenstand mit Wasser bedeckt ist. Benutzen Sie die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12**.
 - ◆ Schließen Sie den Deckel **6**.

Anwendungsbeispiele

Schmuck/Metallteile

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie Perlen, Perlmutter oder Korallen, Opal, Türkis, Azurit, Malachit, Tigerauge und ähnliche Schmucksteine. Fragen Sie beim Verkäufer des Schmucks nach, ob der Schmuck mit Ultraschall und ggf. mit Reinigungszusätzen gereinigt werden darf.
- ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ▶ Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät.
Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.

- Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Gold-/Silberschmuck und Schmuck aus anderen Metallen, wie z. B. Halsketten, Ringe, Armbänder, sowie Metallbesteck, Münzen, Abzeichen, metallische Geräteteile usw.
- ◆ Legen Sie kleine Gegenstände, wie z. B. Ringe, in den Korbeinsatz **9**.
Um Kratzer zu vermeiden, sollten sich die Gegenstände nicht berühren. Da der Korbeinsatz **9** Ultraschallwellen absorbiert, verringert sich die Effektivität und es sind evtl. mehrere Reinigungsvorgänge erforderlich.
- ◆ Zur Reinigung von Metallarmbändern von wasserdichten Uhren befestigen Sie die Uhr so auf dem Armbandhalter **10**, dass das Uhrehgehäuse oben liegt.

Brillen/Lupen

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Alle optischen Gläser dürfen maximal 90 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.
- ▶ Polykarbonat-Gläser (Kunststoff) dürfen auf keinen Fall im Ultraschallbad gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Optiker nach dem Material der Brillengläser.
- ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie die Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von Brillengestellen aus empfindlichen Materialien wie Horn oder Schildpatt.

- ◆ Legen Sie Brillen mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz **9**, damit die Gläser nicht verkratzen.

CDs/DVDs

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Reinigen Sie CDs/DVDs nicht mehrmals und nur kurz (90 Sekunden).
- ▶ Verwenden Sie bei der Reinigung von CDs/DVDs nur Wasser ohne Reinigungszusätze: Geschirrspülmittel könnte den Aufdruck ablösen.

- ◆ Sichern Sie Daten von CDs/DVDs vor der Reinigung.
- ◆ Legen Sie eine CD/DVD auf die Spindel 12. Verwenden Sie den Distanzring 11, wenn Sie 2 CDs/DVDs gleichzeitig reinigen.

Hygieneartikel/Schreibwaren

- Sie können mit dem Ultraschallreiniger Zahnprothesen/-spangen, Scherköpfe von Rasierapparaten, Rasierklingen und ähnliche Hygieneartikel reinigen. Das Gerät eignet sich ebenfalls zur Reinigung z. B. von Schreibfedern von Füllfederhaltern, Kugelschreiberhüllen und Druckerdüsen.

Gerät mit Schmuck/Metallteilen befüllen

- ◆ Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in den Korbinsatz 9. Es können sowohl ein einzelnes Teil als auch mehrere Schmuckstücke gleichzeitig gereinigt werden.
- ◆ Setzen Sie den Korbinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Brillen befüllen

- ◆ Legen Sie Brillen stets mit den Gläsern nach oben in den Korbinsatz 9. Säubern Sie keinesfalls mehrere Brillen auf einmal.
- ◆ Setzen Sie den Korbinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Armbanduhren befüllen

- ◆ Wenn Sie nur das Armband der Armbanduhr reinigen möchten und das Uhrwerk/Uhrehgehäuse schonen wollen: Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiliegenden Armbandhalter 10.
- ◆ Setzen Sie den Armbandhalter 10 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keinesfalls nicht wasserdichte Uhren in dem Gerät!
- ▶ Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Laufe der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können. Um das Uhrwerk/Uhrengehäuse zu schonen, kann der Armbandhalter 10 verwendet werden.
- ◆ Wenn Sie das Uhrengehäuse sowie das Armband der Armbanduhr reinigen wollen: Legen Sie die Armbanduhr in den Korbeinsatz 9, damit das Glas des Uhrengehäuses der Armbanduhr nicht verkratzt. Achten Sie beim Beladen darauf, die Uhr so zu platzieren, dass das Glas des Uhrengehäuses nach oben weist, um Kratzer zu vermeiden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit CDs/DVDs befüllen

- ◆ Setzen Sie eine CD auf den Dorn der Spindel 12. Falls Sie zwei CDs gleichzeitig reinigen möchten, legen Sie den Distanzring 11 auf die CD und den Dorn auf.
- ◆ Legen Sie jetzt die zweite CD auf den Distanzring 11.
- ◆ Setzen Sie die Spindel 12 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Gerät ein- und ausschalten

Reinigungsvorgang starten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Im Display 1 erscheint 180 (Sekunden).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste SET 3, bis die gewünschte Reinigungsdauer (090, 180, 280, 380 oder 480 Sekunden) im Display 1 erscheint.

HINWEIS

- ▶ 090 Sekunden: Empfohlen für leichte Verschmutzung und Gegenstände wie Brillen.
- ▶ 180 Sekunden: Standardzeit für normale Verschmutzung.
- ▶ 280 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung mit dem Ultraschallreiniger.
- ▶ 380 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung, wenn mehrere Gegenstände gereinigt werden.
- ▶ 480 Sekunden: Empfohlen für starke Verschmutzung.
- ◆ Nachdem Sie eine geeignete Zeit eingestellt haben, starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die ON-Taste 2 drücken.

- Während der Reinigungsphase ertönt ein zirpendes Geräusch.
- Die Betriebs-LED ⑤ leuchtet während des Reinigungsvorganges.
- Im Display ① zählt die Zeit rückwärts bis auf Null und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- ◆ Um das Reinigungsergebnis auch während des Reinigungsvorganges zu kontrollieren, lässt sich der Reinigungsvorgang durch Drücken der OFF-Taste ④ anhalten.
- ◆ Drücken Sie die ON-Taste ②, um den Vorgang wieder zu starten.
- ◆ Nach der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz, öffnen den Deckel ⑥ und entnehmen vorsichtig den jeweiligen Einsatz aus der Edelstahlwanne ⑦.
- ◆ Spülen Sie die gereinigten Teile gründlich mit klarem Wasser ab, bevor Sie diese mit einem weichen und trockenen Tuch vorsichtig abtrocknen.

HINWEIS

- ▶ Die meisten Schmutzpartikel lösen bzw. lockern sich bereits nach dem ersten Reinigungsdurchgang. Falls nach der Reinigung noch Schmutzreste vorhanden sind, nehmen Sie ein weiches Tuch und entfernen Sie diese durch leichtes Abreiben. Sollten sich trotzdem nicht alle Schmutzpartikel gelöst haben, den Reinigungsvorgang mit dem abgekühlten Gerät nochmals wiederholen.

⚠ GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jedem Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Zum Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit halten Sie das Gerät am besten über ein Waschbecken, klappen den Deckel ⑥ auf und kippen das Wasser über die vordere Öffnung aus.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG!

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12** reinigen Sie unter fließendem, warmem Wasser. Trocknen Sie anschließend alle Teile gut ab.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die Anzeige leuchtet, das Gerät reinigt aber nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON-Taste 2 ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	50 W
Schwingfrequenz	ca. 48 kHz
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 338027_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

05 / 2020 · Ident.-No.: SUR48C4-052020-1

IAN 338027_2001